

Neunte Periode

von 1863 bis 1894.

Das wichtigste Ereigniss in der Geschichte der Meissner Porzellanmanufactur fällt mit dem Anfange der neunten Periode zusammen, die Uebersiedelung in die in den Jahren 1859 bis 1863 erbaute Neuanlage, welche in runder Summe einen Kostenaufwand von 900 000 Mark erfordert hatte. Bereits im Jahre 1852 plante man einen Neubau der Fabrik, behufs Erhaltung der Albrechtsburg als Baudenkmal Sachsens. Durch den Fabrikbetrieb, namentlich durch den maschinellen, erachtete man die herrlichen Schlossräume der Albrechtsburg für gefährdet durch mannigfache Abnutzung und Zerstörung;

Neuvième période

de 1863 à 1894.

L'événement le plus important du commencement de cette période fut l'aménagement effectué dans un bâtiment nouveau construit de 1859 à 1863, et qui avait coûté la somme totale de 900 000 marcs. Le projet d'une nouvelle fabrique avait déjà été conçu en 1852, car on désirait conserver l'Albrechtsbourg comme monument d'architecture saxonne. La fabrication, surtout les machines endommageaient les salles du château au point de les détruire en partie. En même

Ninth period

from 1863—1894.

The most important event in the history of the Meissen porcelain-manufactory took place at the beginning of the ninth period: the settlement in a new building which had been erected between 1859—1863. Its costs amounted to the total sum of 900 000 marcs. Already in the year 1852 a new manufactory building had been proposed in order to preserve the Albrechtsburg as a monument of Saxon architecture. The management, particularly the engines, were considered as